

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Ministerio de Patrimonio pone a disposición del público documentos alemanes sobre Gibraltar de la II Guerra Mundial recién traducidos

Gibraltar, 28 de septiembre de 2026

El Ministerio de Patrimonio anuncia la publicación de una importante colección de documentos militares alemanes que datan de la Segunda Guerra Mundial relacionados con Gibraltar. Los documentos, procedentes de un proyecto de archivos ruso que contiene registros militares alemanes incautados, se han traducido al inglés y ya pueden descargarse de la web del Ministerio de Patrimonio.

La colección se refiere principalmente a la Operación Félix, el asalto alemán previsto contra Gibraltar en 1940, y que ofrece una perspectiva sin precedentes de cómo la Alemania nazi estudió, cartografió, evaluó y preparó un posible ataque contra la Fortaleza durante la Segunda Guerra Mundial. Los documentos fueron recopilados por el alto mando militar alemán, los servicios de inteligencia, los mandos de artillería, las unidades de ingenieros y los responsables de logística durante 1940 y principios de 1941.

Cabe recordar que el periodista y editor gibraltareño Joe García escribió y publicó un libro sobre la Operación Félix en 1979, al que siguió una edición ampliada con nuevo material en 2008. La disponibilidad de estos últimos documentos en inglés enriquecerá el contenido de investigación disponible.

El nuevo material disponible incluye:

- Informes de inteligencia que describen las fortificaciones de Gibraltar, las baterías de artillería, las defensas antiaéreas, los sistemas de túneles, la infraestructura de comunicaciones, el suministro de agua, las instalaciones de almacenamiento de combustible y las instalaciones militares.
- Evaluaciones detalladas de la guarnición británica, incluidos sus efectivos, las posiciones defensivas y la continua ampliación de las defensas de Gibraltar durante la guerra.
- Planes operativos que muestran cómo las fuerzas alemanas pretendían realizar un asalto a Gibraltar, con bombardeos de artillería, ataques de infantería, operaciones de brechas por parte de unidades de ingenieros y la toma de objetivos militares clave.
- Extensos planes de fuego de artillería que asignaban cientos de objetivos por todo Gibraltar, entre ellos las murallas de la fortaleza, baterías, cuarteles, túneles, instalaciones portuarias e instalaciones de comunicaciones.
- Informes de reconocimiento que detallan las inspecciones alemanas de las rutas por España previstas para facilitar el desplazamiento de tropas, artillería y suministros hacia Gibraltar.
- Informes del almirante Wilhelm Canaris sobre conversaciones con altos cargos españoles y preparativos relacionados con la operación propuesta.

COMUNICADO

- Planes logísticos exhaustivos sobre existencias de munición, depósitos de suministros, necesidades de combustible, transporte, redes de comunicaciones y apoyo médico para la campaña prevista.

Destacan especialmente los documentos que muestran el extraordinario nivel de detalle alcanzado por los servicios de inteligencia alemanes. Incluyen estudios de la red de túneles de Gibraltar, mapas de galerías subterráneas, análisis de las redes de servicios básicos y las infraestructuras y descripciones detalladas de los sistemas defensivos en torno a la frontera norte, la laguna, el aeródromo y el propio Peñón.

La colección también incluye órdenes operativas dirigidas a unidades como el Regimiento de Infantería Großdeutschland, el 98º Regimiento de Infantería de Montaña y el 620º Regimiento de Ingenieros de Montaña, en las que se especificaban las funciones que debían desempeñar en el ataque a Gibraltar.

El ministro de Patrimonio, John Cortés, señaló:

“Estos documentos ofrecen una perspectiva extraordinaria del papel de Gibraltar durante la Segunda Guerra Mundial y de la importancia estratégica que el Alto Mando alemán atribuía a la Fortaleza. Revelan con gran detalle el alcance de los preparativos militares para un ataque que, afortunadamente, nunca llegó a producirse. La publicación de estas traducciones será un recurso de incalculable valor para historiadores, investigadores, estudiantes y cualquier persona interesada en la historia de Gibraltar durante la guerra”.

Los documentos traducidos ya pueden descargarse en la web del Ministerio de Patrimonio:
<https://www.ministryforheritage.gi/russian-german-project>

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Álvaro López, alvaro@infogibraltar.com, Tel 662 386 833

Nacho Arranz, nacho@infogibraltar.com, Tel 674 283 002

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 710/2026

Date: 28 September 2026

Ministry for Heritage Makes Available Newly Translated German Wartime Documents on Gibraltar

The Ministry for Heritage is pleased to announce the publication of a significant collection of German military documents relating to Gibraltar during the Second World War. The documents, sourced from the Russian archival project containing captured German military records, have been translated into English and are now available for download through the Ministry for Heritage website.

The collection relates primarily to Operation Felix, the planned German assault on Gibraltar in 1940, and provides an unprecedented insight into how Nazi Germany studied, mapped, assessed and prepared for a possible attack on the Fortress during the Second World War. The documents were compiled by German military headquarters, intelligence services, artillery commands, engineering units and logistical planners between 1940 and early 1941.

It will be recalled that Gibraltarian journalist and editor Joe Garcia MBE wrote and published a book about Operation Felix in 1979, followed by an extended edition with new material in 2008. The availability of these latest documents in English will add to the research content available.

The newly available material includes:

- Intelligence reports describing Gibraltar's fortifications, artillery batteries, anti-aircraft defences, tunnel systems, communications infrastructure, water supplies, fuel storage facilities and military installations.
- Detailed assessments of the British garrison, including troop strengths, defensive positions and the continuous expansion of Gibraltar's wartime defences.
- Operational plans showing how German forces intended to conduct an assault on Gibraltar, including artillery bombardments, infantry attacks, engineer breaching operations and the seizure of key military objectives.
- Extensive artillery fire plans allocating hundreds of targets across Gibraltar, including fortress walls, batteries, barracks, tunnels, harbour installations and communications facilities.
- Reconnaissance reports detailing German inspections of routes through Spain that were intended to support the movement of troops, artillery and supplies towards Gibraltar.
- Reports by Admiral Wilhelm Canaris concerning discussions with senior Spanish officials and preparations connected to the proposed operation.
- Comprehensive logistical plans covering ammunition stocks, supply depots, fuel requirements, transport arrangements, communications networks and medical support for the planned campaign.



Particularly noteworthy are documents that demonstrate the extraordinary level of detail achieved by German intelligence. These include studies of Gibraltar's tunnel networks, maps of underground galleries, analyses of utilities and infrastructure, and detailed descriptions of defensive systems around the northern frontier, lagoon, airfield and Rock itself.

The collection also includes operational orders issued to formations such as the Infantry Regiment Großdeutschland, Mountain Infantry Regiment 98 and the 620th Mountain Engineer Regiment, setting out their intended roles in the attack on Gibraltar.

Minister for Heritage, The Hon Prof John Cortes, said: "These documents offer a remarkable perspective on Gibraltar's role during the Second World War and the strategic importance attached to the Fortress by the German High Command. They reveal in considerable detail the extent of military planning undertaken for a proposed attack that, fortunately, never took place. Making these translations publicly available will provide an invaluable resource for historians, researchers, students and anyone interested in Gibraltar's wartime history."

The translated documents are now available for download from the Ministry for Heritage website: <https://www.ministryforheritage.gi/russian-german-project>

ENDS